

Việc sử dụng bản khai có tuyên thệ này được cho phép theo Phần 1.5 (bắt đầu từ Mục 6550), Chương 11 của Bộ Luật Gia Đình California. Văn bản này không ảnh hưởng đến các quyền của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên liên quan đến việc chăm sóc, quyền nuôi dưỡng và quyền kiểm soát trẻ vị thành niên, và không có nghĩa là người chăm sóc có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với trẻ vị thành niên. Bản khai có tuyên thệ này không có nghĩa là trẻ vị thành niên đương nhiên được xem là người phụ thuộc cho mục đích bảo hiểm chăm sóc sức khỏe.

Trẻ vị thành niên có tên dưới đây đang sống tại nhà tôi và tôi đã đủ 18 tuổi trở lên.

1. Tên của trẻ vị thành niên: _____
2. Ngày sinh của trẻ vị thành niên: _____
3. Tên tôi (*người trưởng thành thực hiện việc ủy quyền*): _____
4. Địa chỉ nhà của tôi: _____
5. Tôi là người thân của trẻ (xem mặt sau của mẫu đơn này để biết định nghĩa về “người thân”).
6. Đánh dấu một hoặc cả hai (ví dụ: nếu cha/mẹ đã được thông báo và không thể xác định được nơi ở của người còn lại):
 - ☐ Tôi đã thông báo cho cha mẹ hoặc (các) cá nhân khác có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với trẻ vị thành niên về việc tôi dự định ủy quyền chăm sóc sức khỏe tâm thần và không nhận được bất kỳ phản đối nào.
 - ☐ Hiện tại, tôi không thể liên lạc với cha mẹ hoặc (các) cá nhân khác có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với trẻ vị thành niên để thông báo cho họ về ý định ủy quyền của tôi.
7. Ngày sinh của tôi: _____
8. Số giấy phép lái xe California hoặc thẻ căn cước hoặc thẻ lãnh sự do chính phủ cấp của tôi: ID# _____ (Đính kèm bản sao; xem trang 2, Dành Cho Người Chăm Sóc, mục #4)

CẢNH BÁO CHO NGƯỜI CHĂM SÓC: KHÔNG KÝ MẪU ĐƠN NÀY NẾU BẤT KỲ TUYÊN BỐ NÀO Ở TRÊN KHÔNG CHÍNH XÁC, NẾU KHÔNG QUÝ VỊ SẼ PHẠM TỘI CÓ THỂ BỊ PHẠT TIỀN, PHẠT TÙ HOẶC CẢ HAI.

CẢNH BÁO CHO CÁC CƠ QUAN GIÁO DỤC ĐỊA PHƯƠNG VÀ CÁC NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE: KHÔNG YÊU CẦU CÒN DẤU HOẶC CHỮ KÝ CỦA TÒA ÁN. KHÔNG BẮT BUỘC PHẢI CÔNG CHỨNG MẪU ĐƠN NÀY.

BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ ỦY QUYỀN CỦA NGƯỜI CHĂM SÓC

Trang 2 / 3

Tôi tuyên bố dưới hình phạt về tội khai man theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng các nội dung nêu trên là đúng và chính xác. Nếu trẻ vị thành niên không còn sống cùng quý vị, quý vị phải thông báo cho bất kỳ trường học, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào mà quý vị đã cung cấp bản khai có tuyên thệ này. Chữ ký của Người Chăm Sóc: _____

Ngày: _____

Bản Chấp Thuận này đã được thông dịch sang tiếng _____ cho thân chủ và/hoặc người trưởng thành chịu trách nhiệm.

Nếu thân chủ và/hoặc người trưởng thành chịu trách nhiệm đã ký vào bản dịch của Bản Chấp Thuận này, bản dịch phải được đính kèm với bản tiếng Anh.

- Tuyên bố này không ảnh hưởng đến các quyền của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp của trẻ vị thành niên liên quan đến việc chăm sóc, quyền nuôi dưỡng và quyền kiểm soát trẻ vị thành niên, và không có nghĩa là người chăm sóc có quyền nuôi dưỡng hợp pháp đối với trẻ vị thành niên.
- Người dựa vào bản khai có tuyên thệ này không có nghĩa vụ thực hiện thêm bất kỳ việc tìm hiểu hoặc điều tra nào khác.
- Bản khai có tuyên thệ này chỉ có hiệu lực trong vòng một năm kể từ ngày ký.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

DÀNH CHO NGƯỜI CHĂM SÓC

1. “Người thân”, cho mục đích của mục 5, có nghĩa là người trưởng thành có quan hệ với trẻ theo huyết thống, nhận nuôi hoặc quan hệ thông gia trong phạm vi năm đời thân tộc, bao gồm cha mẹ kế, anh chị em kế và tất cả người thân có danh xưng kèm theo các từ "cụ", "ky" hoặc “ông/bà” đứng trước, hoặc vợ hoặc chồng của bất kỳ người nào trong số này ngay cả khi hôn nhân đã chấm dứt do qua đời hoặc ly hôn.
2. Luật pháp có thể yêu cầu quý vị, nếu quý vị không phải là người thân hoặc hiện không phải là cha mẹ nuôi được cấp phép, phải nhận được phê duyệt gia đình hỗ trợ (resource family approval) theo Mục 1517 của Bộ Luật Y Tế và An Toàn hoặc Mục 16519.5 của Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế để chăm sóc trẻ vị thành niên. Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng liên hệ cơ quan dịch vụ xã hội tại địa phương.
3. Nếu trẻ vị thành niên không còn sống cùng quý vị, bản khai có tuyên thệ sẽ không còn hiệu lực. Quý vị phải thông báo cho bất kỳ trường học, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào mà quý vị đã cung cấp bản khai có tuyên thệ này rằng trẻ vị thành niên không còn sống cùng quý vị và do đó, bản khai có tuyên thệ không còn hiệu lực.
4. Nếu không có thông tin được yêu cầu tại mục 8 (giấy phép lái xe California hoặc thẻ căn cước hoặc thẻ lãnh sự do chính phủ cấp), quý vị hãy cung cấp một hình thức nhận dạng khác như sổ an sinh xã hội hoặc số Medi-Cal của quý vị.

DÀNH CHO VIÊN CHỨC TRƯỜNG HỌC

1. Mục 48204 của Bộ Luật Giáo Dục quy định rằng bản khai có tuyên thệ này là căn cứ đầy đủ để xác định nơi cư trú của trẻ vị thành niên mà không cần lệnh giám hộ hoặc lệnh nuôi dưỡng khác, trừ khi học khu xác định dựa trên các dữ kiện thực tế rằng trẻ vị thành niên không sống cùng người chăm sóc.
2. Học khu có thể yêu cầu bổ sung bằng chứng hợp lý rằng người chăm sóc đang cư trú tại địa chỉ đã nêu tại mục 4.
3. Không yêu cầu con dấu hoặc chữ ký của tòa án. Không bắt buộc phải công chứng mẫu đơn này.

DÀNH CHO CÁC NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE

1. Khi được người thân ký tên, bản khai có tuyên thệ này trao các quyền ủy quyền chăm sóc y tế và chăm sóc nha khoa cho trẻ vị thành niên tương đương với các quyền được trao cho người giám hộ theo Mục 2353 của Bộ Luật Di Sản. Việc chăm sóc y tế do người chăm sóc là người thân ủy quyền có thể bao gồm điều trị sức khỏe tâm thần theo các giới hạn tại Mục 2356 của Bộ Luật Di Sản.
2. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành động dựa trên sự tin tưởng thiện chí vào bản khai có tuyên thệ về ủy quyền của người chăm sóc để cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế hoặc nha khoa mà không thực sự biết về bất kỳ sự việc nào trái với những gì nêu trong bản khai có tuyên thệ, thì không phải chịu trách nhiệm hình sự hoặc trách nhiệm dân sự đối với bất kỳ người nào, và không phải chịu bất kỳ biện pháp kỷ luật chuyên môn nào do việc tin tưởng đó nếu các phân liên quan của mẫu đơn đã được điền đầy đủ. Không yêu cầu con dấu hoặc chữ ký của tòa án. Không bắt buộc phải công chứng mẫu đơn này.
3. Bản khai có tuyên thệ này không làm phát sinh tình trạng người phụ thuộc cho các mục đích bảo hiểm chăm sóc sức khỏe.